

POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

syyskuun 26 p:nä 1916.

N:o S. 391.

Kaikille postitoimistoille.

Täydennyksenä salaiseen yl. kirjelmään N:o S. 384, ²¹/₉ 16 ilmoitetaan postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi, että *sensuripiiristä lähtevästä postista* on ehdottomasti erotettava omaan *sensuripiiriin osotettu posti*, joka käsiteltäköön kuten kohdissa 1 ja 2 on määrätty, varustamalla yksinkertaista kirjepostia sisältävien pussien osotelaput merkinnällä: »*Kartaton. Sensuripiiriin osotettua postia*», kuin myös kartoitettuun postiin kuuluvat kartat, kirjepaketit ja pussien osotelaput merkinnällä: »*Sensuripiiriin osotettua postia*».

Edelliseen ryhmään, eli sensuripiiristä lähtevään postiin, kuuluu: sensuripiiristä *toisiin* sensuripiireihin menevä sekä Keisarikuntaan ja ulkomaille osotettu posti, lukuunottamatta Keisarikuntaan osotettuja postiosotuksia, jotka ohjataan yksinomaan Viipuriin.

Jälkimäiseen ryhmään, eli sensuripiiriin osotettuun postiin, kuuluu kaikki muu posti, jonka lähettämisyjärjestykseen nähden aikaisemmin annetut määräykset ovat voimassa.

Näitä kahteen eri ryhmään jaettuja posteja ei millään ehdolla saa yhdistää, ja ovat postivaunut velvolliset, luovuttaessaan posteja sensurikaupunkien postikonttoreihin, kirjoittamaan eri reversaalit kutakin ryhmää varten.

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.

m:ty.

FINLAND.

HELSINGFORS,

den 26 september 1916.

N:o S. 391.

Till samtliga postanstalter.

Till komplettering af sekreta allm. skrifvelsen N:o S. 384, ²¹/₉ 16 meddelas postanstalterna till kännedom och iakttagande, att från den *från censurområdet afgående posten* ovillkorligen bör åtskiljas den *till eget censurområde afgående posten*, och bör den sistnämnda behandlas i den ordning mom. 1 och 2 föreskrifva. Adresslapparna till enkel brefpost innehållande påsar böra förty förse med anteckning: »*Okarterad. Till censurområdet adresserad post*», hvaremot kartorna, brefpaketerna och påsadresslapparna till karterad post böra förse med anteckning: »*Till censurområdet adresserad post.*»

Den förra gruppen, eller »från censurområdet afgående post», omfattar: från ett censurområde till *öfriga* censurområden afgående samt till Kejsardömet och utlandet adresserad post, med undantag af postanvisningar till Kejsardömet, hvilka dirigeras uteslutande till Viborg.

Den senare gruppen, eller »till censurområdet adresserad post», omfattar all öfrig post, med afseende å hvars expediering tidigare gifna föreskrifter äro gällande.

Dessa i två skilda grupper indelade poster få på inga villkor sammanslås, och äro postkupéerna skyldiga att, vid aflemnandet af posterna till censurstädernas postkontor, utskrifva skilda reversal för hvardera gruppen.

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
f.d.